

## صحيفة بيانات السلامة

### القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

#### 1.1 معرف المنتج

اسم المنتج : MACROPOXY K267 Epoxy Undercoat/MIO - Base  
كود المنتج : K267B

1.2 الاستخدامات الهمة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا ينصح بها  
استخدامات المادة : الطلاء أو المادة المتعلقة بالطلاء.  
: للاستخدام الصناعي فقط.

#### 1.3 بيانات مورد صحيفة بيانات السلامة

Sherwin-Williams UK Limited - Protective & Marine Coatings Division EMEA  
Tower Works  
Kestor Street  
Bolton  
BL2 2AL  
United Kingdom  
+44 (0) 1204 521771

The Sherwin-Williams Company  
Inver France SAS  
2 Rue Jean Revaus - BP 80088 - 79102  
Thouars CEDEX  
France

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه : hse.pm.emea@sherwin.com

#### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم

رقم الهاتف : 111 (general public) /0344 892 111 (Medical professional (NHS) only)

المورد

+44-870-8200 418

الاتصال في حالة الطوارئ متاح طوال 24 ساعة يومياً

### القسم 2: بيان الأخطار

#### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

[CLP/GHS] 1272/2008 (الاتحاد الأوروبي) رقم التصنيف وفقاً للتنظيم

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Skin Sens. 1, H317

Asp. Tox. 1, H304

Aquatic Chronic 2, H411

المادة المصنف على أنه خطير وفقاً لائحة (EC) 1272/2008 المعتمدة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

**القسم 2: بيان الأخطار****2.2 عناصر الوسم**

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبية :

عبارات المخاطر :

خطر

سائل وبخار لهوب.

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

البس فقازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. ثحظ بعيداً عن الحرارة، والسطح الساخنة، والشر، والهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة.

تجمع المواد المنسكة. في حالة الابتلاع : اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. لا تجبر المريض على التقيؤ.

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

:

تحتوي مكونات إبيوكسية. قد يحدث تفاعل تحسسي. لا تستخدم إلا في الأغراض الصناعية فقط

عناصر التوسيم التكميلية :

متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

**2.3 الأخطار الأخرى**

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

لا تحتوي المادة/الخلط على مكونات تُعتبر لها خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء وفقاً للمادة من لائحة تسجيل المواد الكيميائية، وتقبيها، والتصريح بها، والقيود عليها (REACH)، أو اللائحة التكميلية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2017/2100، أو لائحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 605/2018 عند مستويات 0.1% أو مستويات أعلى لا توجد.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف :**القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات****3.2 خليط :**

النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	%	المعرفات	اسم المكون/المنتج
Skin Irrit. 2, H315: C ≥ 5% Eye Irrit. 2, H319: C ≥ 5%	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319	≥10 - ≤25	Epoxy Polymer: المفوضية الأوروبية: 500-033-5 25068-38-6: CAS فهرست: 603-074-00-8	# REACH 01-2119455851-35 المفوضية الأوروبية: 918-668-5 - : CAS	
-	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	≥10 - ≤16	Hydrocarbons, C9, aromatics		

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

Xylene	# REACH 01-2119488216-32 المفوضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7 :CAS فهرست: 601-022-00-9	$\leq 3.9$	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304 انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.	تقدير السمية الحادة [عن طریق الجلد] = 1100 مجم / كجم تقدير السمية الحادة [= استنشاق (الغازات)] = 6700 جزء من المليون	[1] [2]
--------	---	------------	--	---	---------

على حد علم المؤرد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومترآكة ببوليوجيا (PBT) أو مواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافأة أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبلية.

النوع

[1] المادة مصنفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى طلب العناية الطبية في كافة حالات الشك، أو إذا استمرت الأعراض. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. إذا غاب عن الوعي، يُراعى وضعه في وضع الإفافة، ثم طلب المشورة الطبية.

ملامسة العين Remove contact lenses, irrigate copiously with clean, fresh water, holding the eyelids apart for at least 10 minutes and seek immediate medical advice.

يراعى الإخلاء إلى الهواءطلق. يُراعى تنفس الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزيل الثياب والأذنينة الملوثة. يُراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يُراعى عدم استخدام المذيبات أو المركبات.

يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصّق حال بلعها. يُراعى تنفس الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تتطوّر عملية الانعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمتأخر

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المستخدم لاشتئاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتغيبة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المكون المذيب تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يُختلف تأثيرات صحية ضارة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسى وتاثيرات ضارة على الكلى والكبد والجهاز الصبغي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، الدوخة، التعب، الضعف العضلي، التهاب، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى.

قد تسبب المذيبات بعض الآثار سالفة الذكر نتيجة لامتصاصها خلال الجلد. الاتصال المطول أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الدهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد.

إذا تناول السائل في الأعين، فقد يسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس.

الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والتقيؤ. هذا يأخذ في الاعتبار الآثار المُزمِنة للمكونات، وكذلك الآثار المُزمِنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتفسى والفوبي والاتصال بالأعين.

بناءً على خواص المكونات الإبيوكسية وأخذًا في الاعتبار بيانات السمية للمخاليط المتشابهة، قد يكون هذا المخلوط متحسسًا ومهيجةً للجلد بحتوي على مكونات إبيوكسية ذات وزن جزيئي منخفض تسبب تهيج الأعين والأغشية المخاطية والجلد. ملامسة الجلد المتكررة قد ينشأ عنها تهيجاً وتحسساً، ومن الممكن أن يصبح ذلك تحسس مُتصالب مع الإبيوكسيات الأخرى. يتوجب تجنب ملامسة الجلد للمخلوط أو التعرض لرذاذه أو ضبابه أو أي خرقته.

تحتوي على (product reaction weight molecular average number) resin epoxy ;bisphenol-A-(epichlorhydrin) تفاعلاً قد يحدث تفاعلاً تحسسي.

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومتلازمة خاصة مطلوبة

العلاج للأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.

**القسم 4: تدابير الإسعاف الأولى**

: معالجات خاصة

لا يوجد علاج محدد.

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

**القسم 5: تدابير مكافحة النار****5.1 وسائل الإطفاء**

: وسائل الإطفاء المناسبة

نوصي بـ: رغوة مقاومة للكحول, CO<sub>2</sub>, مساحيق, رذاذ مائي أو ضباب.

: وسائل الإطفاء غير المناسبة

لا تستخدم المياه النفاية.

**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

: الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط

سوف ينشأ عن النار دخان أسود كثيف. التعرض لم المنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية.

: منتجات احتراق خطرة

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية: أول أكسيد الكربون, ثاني أكسيد الكربون, دخان, أكسيد النيتروجين.

**5.3 نصائح لمكافحة الحريق**

يراعى تبريد الحاويات المُعلقة المُعرَضة للنار، باستخدام الماء. يُراعى عدم إطلاق ماء إطفاء الحريق في المصادر أو المجرى المائي.

يجب على فريق مكافحة الحريق أن يرتدي جهاز تنفس مكتفي ذاتيا SCBA إيجابي الضغط والزي الواقي كملأ.

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض****6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

يراعى إبعاد مصادر الاشتعال وتهوية المنطقة. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة : لمسعفي الطوارئ وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي. يُراعى إبلاغ السلطات المختصة بما يتلقى واللوائح المعتمد بها محلياً، إذا : **6.2 الاحتياطات البيئية** تسبب المنتج في تلوث البيارات، أو الأنهر أو المجرى.

يراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة لاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتلقى واللوائح المحلية (انظر القسم 13). يُفضل أن يجري تنظيفها بأحد المُنظفات. يُراعى تجنب استخدام المُنظفات.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ. انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة. انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

**القسم 7: المناولة والتخزين**

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريyo(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

يراعى الحيلولة دون تكون تركيزات من الأبخرة في الهواء تكون لها قابلية على الإشتعال أو الإنفجار وتتجنب تجاوز تركيزات البخار لحدود التعرض المهني.

علاوة على ذلك، لا يجوز استخدام المنتج إلا في المناطق التي تخلو من كافة الأضواء العارية، ومصادر الإشتعال الأخرى. ويجب بتوفير مستوى مناسب من الحماية للأجهزة الكهربائية.

قد يُشحذ الخليط بالكهرباء الساكنة: استخدم موصلات التأرضي دائمًا عند النقل من حاوية إلى أخرى.

على عمال التنظيف أن يرتديوا أحذية وملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة)، كما يجب أن تكون الأرضيات من النوع التوصيلي.

يراعى حفظها بعيداً عن مصادر الحرارة، والشرر واللهم. لا يجوز استخدام أية أدوات ثحبيث شرراً.

## القسم 7: المناولة والتخزين

يراعى تجنب ملامستها الجلد والأعين. تجنب استنشاق الغبار أو الجسيمات أو الرذاذ أو الضباب الناشئة عن استعمال هذا الخليط. يُراعى تجنب استنشاق الغبار الناشيء عن استخدام ورق الصنفه. يحظر تناول الطعام، والشراب، والت تخزين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة.

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8).

يُحظر تماماً إجراء تفريغ بالضغط فالحاوية ليست وعاء ضغطاً.

يراعى أن يجري التخزين في أوعية مصنوعة من نفس مادة صنع الحاوية الأصلية.

يراعى الامتنال لقوانين الصحة والسلامة في العمل.

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

معلومات بشأن الحماية من الحرائق والانفجار

الأبخرة أقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. قد تكون الأبخرة مع الهواء أخلطاً انفجارية.

عندما يعمل المشغليين داخل حجيرة الرش، سواء كانوا يقوموا بالرش أم لا، من الغير المرجح أن تكون التهوية كافية للتحكم في الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات في كافة الحالات. في تلك الظروف، يتوجب عليهم ارتداء منفاس مزودة بتغذية من الهواء المضغوط أثناء عملية الرش إلى أن تهبط تركيزات الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات دون حدود التعرض.

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية.

ملحوظات على التخزين المشترك

تحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكيدة، قلوبيات قوية، أحماض قوية.

معلومات إضافية عن ظروف التخزين

يراعى الالتزام بتحذيرات الملصق. يُراعى التخزين في منطقة جافة، باردة وجيدة التهوية. يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. تحفظ بعيداً عن مصادر الإشعال، من نوع التدخين. يُراعى منع الوصول غير المرخص به. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت وتركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب.

المادة الماصحة المؤثرة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

يُحفظ في الحاوية الأصلية المغلقة في درجات حرارة بين 5° و 25°.

## 7.3 الاستخدام/ات النهائي/ية الخاصة

غير متوفرة.

: توصيات

: حلول تتعلق بالقطاع الصناعي

غير متوفرة.

سوف تؤدي المعايير القياسية الجيدة للتنظيم/الترتيب الداخلي والتخلص الدوري من مواد الفضلات والصيانة الدورية لمرشحات كابينة الاسبراي جديعاً إلى الحد من مخاطر الاشتعال المفاجئ وغيرها من مخاطر الحرائق.

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريyo/سيناريyoهات التعرض إذا كانت مرفقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم وأعتبرات معدات الوقاية الشخصية الإضافية.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريyo(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

### حدود التعرض المهني

اسم المكون/المنتج	قيمة حد التعرض
Xylene	-o-,m-,p ,xylene] .(1/2020 WELs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK),) . تمتص عن طريق الجلد. STEI: 441 مج / م³ 15 دقيقة. TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. TWA: 220 مج / م³ 8 ساعات. STEI: 100 جزء من المليون 15 دقيقة.

مؤشرات التعرض البيولوجي

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

اسم المكوّن/المنتج	مؤشرات التعرض
xylene	-p , -m , -o , [Xylene (8/2018 (المملكة المتحدة (UK), المعايير BMGVs EH40/2005 isomers] mixed or acid hippuric methyl , creatinine mmol/mol 650:BGV . وقت [urine in] shift post الحصول على العينات:

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجزاء موقع العمل - إرشادات تقييم : إجراءات المتابعة الموصى بها التعرض لعوامل كيمياوية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستر-أنتجية (القياس) المعيار الأوروبي 14042 EN (أجزاء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيمياوية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجزاء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيمياوية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة. يجب القيام بعمليات مراقبة دورية لكل مناطق العمل في كافة الأوقات، بما في ذلك المناطق التي قد لا يتم تهويتها بشكل مماثل.

**DNELs/DMELs**

اسم المكوّن/المنتج	النوع	التعرض	القيمة	جمهور المعرضين	التأثيرات
Xylene	DNEL	طويل المدى جلدي	٣ مج / م <sup>3</sup> 212	عمال	مجموعى
	DNEL	طويل المدى جلدي	٣ مج / م <sup>3</sup> 125	السكان عامة	مجموعى
	DNEL	طويل المدى استنشاق	٣ مج / م <sup>3</sup> 221	عمال	مجموعى
	DNEL	قصير المدى استنشاق	٣ مج / م <sup>3</sup> 289	عمال	مجموعى
	DNEL	قصير المدى استنشاق	٣ مج / م <sup>3</sup> 442	عمال	موضعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	٣ مج / م <sup>3</sup> 65.3	السكان عامة	مجموعى
	DNEL	قصير المدى استنشاق	٣ مج / م <sup>3</sup> 260	السكان عامة	موضعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	٣ مج / م <sup>3</sup> 174	السكان عامة	مجموعى
	DNEL	طويل المدى بالفم	مج / كجم 1.5	السكان عامة	مجموعى

**PNEC**

PNECs غير مُتاحة.

**8.2 ضوابط التعرض**

يراعى توفير تهوية كافية. حيثما كان هذا متاحاً من الناحية العملية، يمكن تحقيق هذا الأمر باستخدام نظام تهوية تصريفية : الضوابط الهندسية المناسبة محلية ونظام حيد لسحب عموم الهواء. إن لم تكن هذه الإجراءات كافية للحفاظ على تركيزات الجسيمات وأخر المذيبات دون حدود التعرض المهني، يجب ارتداء حماية تنفسية ملائمة.

: Users are advised to consider national Occupational Exposure Limits or other equivalent values.

**تدابير الحماية الفردية**

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد متناوله المنتجات الكيمیائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يحتمل تلوئها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكّد من وجود محطات غسيل الأعين وأداشان الأمان على مقربة من موقع العمل.

يراعى استخدام واقيات سلامة الأعين المخصصة لحمايتها من تناول السوائل.

**حماية للجلد**

: حماية يدوية Wear suitable gloves tested to EN374.

: فقاّرات

ليست هناك مادة فقاّرات واحدة أو توليفة مواد تتوفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيموايات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع الفقاّر بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال الفقاّرات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة الفقاّر. تأكّد دائمًا من أن الفقاّرات خالية من العيوب وأنها حُزنت واستخدمت على نحو سليم. قد يتردّي أداء الفقاّر أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيمياي وسوء صيانته. قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المعرّضة، غير أنه لا يستخدم حيث قد حدث التعرض بالفعل. لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع الفقاّرات المتناسبة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

على عمال التشغيل أن يرتدوا ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من الألياف تخيقية تقاوم درجات الحرارة العالية.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقعية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطلّب عليها، كما يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفروز وحداء برقية وفازارات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملانة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدى وما تتطلّب عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

يراعي استخدام منفاس مرشح للجسيمات، مثبت بإحكام يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. نوصي بـ A2P2 (EN14387). اختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الاختيار.

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم وأعتبرات معدات الوقاية الشخصية الإضافية. المعلومات الواردة في صحيحة بيانات السلامة هذه لا تضم التقييم الشخصي للمستخدم ولا المخاطر الخاصة بمنطقة العمل طبقاً لمتطلبات تشریعات الصحة والسلامة الأخرى. بنود لواح الصحة الوطنية والسلامة في العمل تطبق على استخدام هذا المنتج في مكان العمل.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

سائل.

رمادي.

الطلاء

غير متوفّر (لم يتم اختباره).

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

غير ذائب في الماء.

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

138°

: الحالة الفيزيائية

: اللون

: الراحة

: عتبة الراحة

pH :

: نقطة الانصهار/نقطة التجمد

: نقطة الغليان الأولى ونطاق الغليان

: نقطة الوميض

: معدل التبخر

: القابلية على الاشتعال

: الحد الأدنى والأقصى للانفجار

: الضغط البخاري

: كثافة البخار النسبية

: الكثافة النسبية

: الذوبانية (نيات)

كأس مغلق: 32 °C [Cup Closed Pensky-Martens]

0.53 (خلات البوتيل = 1)

سائل قابل للاشتعال.

LEL: 0.7% (Light Aromatic Hydrocarbons)

UEL: 7% (Light Aromatic Hydrocarbons)

0.79 كيلوباسكال (5.9 مم زيق)

3.66 [الهواء = 1]

2.1

وسائل الإعلام	النتيجة
ماء بارد	غير قابل للذوبان

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

: درجة حرارة الاشتعال الذاتي

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

: درجة حرارة الانحلال

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

: الزوجة

كينماتي ( $^{\circ}$ 40):  $s^2/mm 20.5$

: الخواص الانفجارية

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

: خواص مؤكسدة

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

#### خصائص الجسيمات

**القسم 9: الخصائص الفیزیائیة والکیمیائیة**

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

**9.2 المعلومات الأخرى**

: حرارة الاحتراق

6.309 kJ/g

**القسم 10: الثبات الكیمیائی والقابلیة للتتفاعل**

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

لكي تتنافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكيدة، قلوبيات قوية، أحماض : 10.5 المواد غير المتواقة قوية.

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية: أول أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون، دخان، أكاسيد النيتروجين.

لمزيد من المعلومات حول المناولة وحماية الموظفين، رجاء الاطلاع على القسم 7: المناولة والتخزين والقسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية.

**القسم 11: المعلومات السامة**

**11.1 المعلومات المتعلقة بفنا المخاطر على النحو المحدد في لانحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)//التصنيف والوسم والتغعنة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المكون المذكور تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يختلف تأثيرات صحية ضارة، مثل تهييج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسى وتآثرات ضارة على الكلى والكبد والجهاز العصبى المركبى. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، التُّدُخُوكَة، التعب، الضعف العضلى، التَّعَسُّ، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى.

قد يسبب المُذَبِّيات بعض الآثار سالفة الذكر نتيجة لامتصاصها خلال الجلد. الاتصال المُطْوَل أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الذهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد.

إذا تناول السائل في الأعين، فقد يسبب تهييجاً وتلفاً قابلاً للعكس.

الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والتقيؤ. هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المُزَمِّنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتتنفسى والفوقي والاتصال بالأعين.

بناءً على خواص المكونات الإيبوكسية وأخذًا في الاعتبار بيانات السمية للمحالط المُشابهة، قد يكون هذا المخلوط متحسّنًا ومُهيّجاً للجلد يحتوي على مكونات إيبوكسية ذات وزن جزيئي منخفض تسبب تهييج الأعين والأغشية المخاطية والجلد. ملامسة الجلد المتكررة قد ينشأ عنها تهييجاً وتحسساً، ومن الممكن أن يصبح ذلك تحسس مُتصالب مع الإيبوكسيات الأخرى. يتوجب تجنب ملامسة الجلد للمخلوط أو التعرض لرذاذه أو ضبابه أو أيخرته.

تحتوي المكونات الإيبوكسية وأخذًا في الاعتبار بيانات السمية للمحالط المُشابهة، قد يُحدث تفاعل (product reaction) weight molecular average number (resin epoxy ;bisphenol-A-(epichlorhydrin))  $\geq 700$ . قد يُحدث تفاعلاً تحسسي.

**سمية حادة**

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
Hydrocarbons, C9, aromatics  Xylene	LD50 بالغم	فأر	8400 مج / كجم	-
	LC50 استنشاق غاز.	فأر	6700 جزء من المليون	4 ساعات
	LD50 بالغم	فأر	4300 مج / كجم	-

**تقديرات السمية الحادة**

**القسم 11: المعلومات السامة**

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي الاستنشاق (الغازات)	36163.64 مجم / كجم 220269.46 جزء من المليون

**التهيج/التآكل**

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأتواع	نتيجة الاختبار	التعرض	الملاحظة
Epoxy Polymer	الأعين - مهيج خفيف الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب أرنب	- -	100 mg 24 ساعات uL 500	- -
	الجلد - مهيج شديد الأعين - مهيج خفيف	أرنب أرنب	- -	mg 2 24 ساعات uL 100	- -
Hydrocarbons, C9, aromatics	الأعين - مهيج خفيف الأعين - مهيج شديد	أرنب أرنب	- -	87 mg mg 5 24 ساعات uL 60	- -
	الجلد - مهيج خفيف الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	فأر أرنب	- -	8 ساعات 100 % 24 ساعات mg 500	- -
Xylene	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	mg 500	-

: الاستنتاجات/الملخص

غير متوفرة.

**الاستحساس.**

لا يتوافر بيانات.

غير متوفرة.

**تأثير على الجنينات**

لا يتوافر بيانات.

**السرطانة**

لا يتوافر بيانات.

**السمية التناصالية**

لا يتوافر بيانات.

**قابلية على التسبب في المسخ**

لا يتوافر بيانات.

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)**

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
Hydrocarbons, C9, aromatics	الفئة 3	-	تبيح الجهاز التنفسي تأثيرات مخدرة
Xylene	الفئة 3	-	تبيح الجهاز التنفسي

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)**

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
Xylene	الفئة 2	-	-

**خطر الشفط في الجهاز التنفسي**

اسم المكون/المنتج	النتيجة
Hydrocarbons, C9, aromatics	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
Xylene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1

**11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى****11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء**

غير متوفرة.

## القسم 11: المعلومات السامة

### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	التعرض
Xylene	حاد 8500 LC50 ميكروجرام / لتر مياه البحر حاد 13400 LC50 ميكروجرام / لتر ماء عند	فتشريات - السمك - promelas Pimephales -	48 ساعات 96 ساعات

### 12.2 الثبات والتحلل

اسم المكون/المنتج	اختبار	النتيجة	الجرعة	القيمة
				لا يتوفر بيانات.

غير متوفرة.

اسم المكون/المنتج	العمر النصفى المانى	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوى
Xylene	-	-	بسربة

### 12.3 القدرة على التراكم الأحياني

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
Epoxy Polymer	-	31	منخفض
Hydrocarbons, C9, aromatics	-	2500 إلى 10	على
Xylene	-	25.9 إلى 8.1	منخفض

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة.

غير متوفرة.

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الد

PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

## 13.1 طرق معالجة النفاية

## المُنْتَج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو القليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والدولية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي لا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

: نهاية خطرة نعم.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC) : waste paint and varnish containing organic solvents or other hazardous substances 08 01 11\*

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.  
يُراعى التخلص منها طبقاً للوائح السارية على المستوى المحلي والفيدرالي ومستوى الولاية.  
إذا اخترط هذا المنتج مع نفايات أخرى، قد لا يُعد رمز منتج النفاية الأصلي سارياً ويجب تعريف الرمز الملائم.  
لمزيد من المعلومات، اتصل بسلطة النفايات المحلية التي تتبعها.

## التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو القليل منها حيثما أمكن. يُنصح أن يعاد تدوير نفاية التغليف. يُنصح عدم أخذ الترميم أو الضرر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية.

الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها : ينصح أن تؤخذ مشورة سلطة النفايات المختصة في تصنيف الحاويات الفارغة، مستعيناً بما ورد في صحيفة بيانات السلامة هذه. يجب التخلص من الحاويات الفارغة أو إعادة تهيئتها. تخلص من الحاويات التي لوثتها المنتج وفقاً للوائح القانونية المحلية أو الوطنية.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC) : packaging containing residues of or contaminated by hazardous substances 15 01 10\*

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. يُنصح الحذر عند متناولة الحاويات المفرغة التي لم تنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا نقطع الحاويات المستعملة ولا تلهمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظفت تتطهراً داخلها تماماً. تجنب تناشر المادة المنسكة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجرى المائي والبالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	PAINT	PAINT
14.3 ملصق (ملصقات)/فتة(فات) مخاطر النقل	3 	3 	3 
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III
14.5 الأخطار البيئية	لا.	No.	No.
معلومات إضافية	D/E كود النفق	<u>Emergency schedules</u> F-E, S-E	-

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائمة وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :  
14.7 النقل البحري سائباً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

توصیفات طرق الشحن المختلفة يتم إرفاقها بغرض الإطلاع، ولا تضع في الاعتبار حجم الحاوية. لا يعني وجود وصف الشحن بالنسبة لنظام محدد من النقل (بحري أو جوي أو غيره) أن المنتج تم تغليفه بشكل مناسب لهذا النوع من النقل. يجب مراجعة كافة أنواع التغليف قبل الشحن للتأكد من ملاءمتها لنظام الشحن، كما أن مسؤولية التوافق مع اللوائح السارية تقع فقط على عاتق الشخص الذي يعرض المنتج للنقل. يجب تدريب الأفراد الذين يقومون بتحميل أو تفريغ المواد الخطرة على كافة المخاطر المتربطة عن المواد، وعلى كل الإجراءات المطلوبة في حالات الطوارئ.

**القسم 15: المعلومات التنظيمية****15.1 تشریع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط**

**تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجیل الكیماویات وتقيیمها وترخیصها (REACH)**

**الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة لترخيص**

**الملحق الرابع عشر**

لم يدرج أيٌ من المكونات.

**الملحق السابع عشر؛ قیود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات معينة خطرة**

اسم المكوّن/المنتج	%	التسمية [الاستخدام]
MACROPOXY K267 Epoxy Undercoat/MIO - Base	≥90	3
toluene	≤0.1	48
4,4'-isopropylidenediphenol	<0.01	66

: المصلقات التعريفية

غير قابل للتطبيق.

**لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى**

(2010/75/EU) المحتوى من المركبات : 15.7  
العضوية المتطربة 331 w/w  
g/l

**Explosive precursors :**

غير قابل للتطبيق.

**توجيه سيفيسو**

This product may add to the calculation for determining whether a site is within the scope of the Seveso Directive on major accident hazards.

**اللوائح الوطنية**

اسم المكوّن/المنتج	اسم القائمة	الاسم في القائمة	التصنيف	ملاحظات
Quartz	حدود التعرض المهني بالمملكة المتحدة WEL - EH40	silica, respirable crystalline respirable fraction	Carc.	-

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتسميم والتعبئة [لانحة (EC) رقم 1272/2008]

DMEL = مستوى التأثير الأدنى المشتبه

DNEL = مستوى عدم التأثير المشتبه

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتسميم والتعبئة

PBT = باقية وسامة ومتراكمة بيولوجيا

PNEC = ترکز عدم التأثير المُتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي

N/A = غير متوفرة

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تنظیم (المفوضیة الأوروبیة) رقم 2008/1272 [التصنیف والتوصیم والتعبئة (CLP)]  
 الـ ADR = الاتفاقیة الأوروبیة المتعلقة بنقل البضائع الخطیرة الدولی بـ  
 الـ IATA = رابطة النقل الجوی الدولی  
 الـ IMDG = البحیرة الدولیة للبضائع الخطیرة  
 يتفق و لانحة (المجموعة الأوروبیة) رقم 2006/1907 (تشریع تقییم مواد کیمیائیة و تسجیلها و اقرارها  
 تـ TRANSLATED BE TO  
 additions & amendments relative and ,EC/2008/98 Directive  
 تـ TRANSLATED BE TO  
 Guidelines CEPE

**الاجراء المستخدم لاشتقاق التصنیف بحسب تنظیم (المفوضیة الأوروبیة) رقم 2008/1272 [النظام المتوازن عالمیاً (GHS)/التصنیف والتوصیم والتعبئة (CLP)]**

التصنیف	التبریر
Flam. Liq. 3, H226	على أساس معطيات الاختبار
Skin Irrit. 2, H315	طريقة الحساب
Eye Irrit. 2, H319	طريقة الحساب
Skin Sens. 1, H317	طريقة الحساب
Asp. Tox. 1, H304	طريقة الحساب
Aquatic Chronic 2, H411	طريقة الحساب

: نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

H226	سائل وبخار لهوب.
H304	قد يكون مميتاً إذا ابتاع ودخل المسالك الهوائية.
H312	ضرار عند ملامسة الجلد.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332	ضرار عند الاستنشاق.
H335	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
H336	قد يسبب الغساس أو الترنج.
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H411	سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
EUH066	قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشقّه.

: نص التصنیفات كاملاً [التصنیف والتوصیم والتعبئة (CLP)]/ [النظام المتوازن عالمیاً (GHS)]

Acute Tox. 4	سمية حادة - الفئة 4
Aquatic Chronic 2	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2
Asp. Tox. 1	خطر السمية بالاشفط - الفئة 1
Eye Irrit. 2	تلف العين الشديد/تبيّح العين - الفئة 2
Flam. Liq. 3	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
Skin Irrit. 2	تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2
Skin Sens. 1	التحسس الجلدي - الفئة 1
STOT RE 2	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
STOT SE 3	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

: تاريخ الطبع 15, أبريل, 2024.

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة 15, أبريل, 2024.

: تاريخ الإصدار السابق 21, يناير, 2024.

: في حالة عدم وجود أي تاريخ مصادقة سابق، يُرجى مراجعة مورسك للحصول على مزيد من المعلومات 20

: نسخة 20

### ملاحظة للقاريء الكريم

In accordance with Regulation (EC) 1907/2006, REACH Regulation, Articles 31, 37, any required hazard-related information on the use of substances received as downstream user will be sent forward. Consequently, the safety data sheets for some products will contain a SUMI - Safe Use of Mixture Information - attached to the safety data sheet.

القسم 16: المعلومات الأخرى

SUMI(s) will be added to the SDS for products if both the following conditions are met:

- The product is classified as hazardous for health
- The product contains one or more REACH-registered substances for which extended safety data sheets (exposure scenarios) have been provided

It is recommended that each customer or recipient of this Safety Data Sheet (SDS) study it carefully and consult resources, as necessary or appropriate, to become aware of and understand the data contained in this SDS and any hazards associated with the product. This information is provided in good faith and believed to be accurate as of the effective date herein. However, no warranty, express or implied, is given. The information presented here applies only to the product as shipped. The addition of any material can change the composition, hazards and risks of the product. Products shall not be repackaged, modified, or tinted except as specifically instructed by the manufacturer, including but not limited to the incorporation of products not specified by the manufacturer, or the use or addition of products in proportions not specified by the manufacturer. Regulatory requirements are subject to change and may differ between various locations and jurisdictions. The customer/buyer/user is responsible to ensure that his activities comply with all country, federal, state, provincial or local laws. The conditions for use of the product are not under the control of the manufacturer; the customer/buyer/user is responsible to determine the conditions necessary for the safe use of this product. The customer/buyer/user should not use the product for any purpose other than the purpose shown in the applicable section of this SDS without first referring to the supplier and obtaining written handling instructions. Due to the proliferation of sources for information such as manufacturer-specific SDS, the manufacturer cannot be responsible for SDSs obtained from any other source.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, no booth

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with no enclosure (only local exhaust ventilation)

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		النوع ach (air changes per hour)
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
Waste management	PROC08b	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation		

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	None	None
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.



### **إخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, enclosed

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with fully-enclosed spraying

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		ach (air changes per hour)
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC02  PROC05  PROC05  PROC08b	More than 4 hours  More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Full containment/extraction	100 or equivalent	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Local exhaust ventilation	5 - 10	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC02  PROC05  PROC05	None  None  None  None  None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			None	None
			None	None
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

**MACROPOXY K267 Epoxy Undercoat/MIO - Base Industrial spray painting, enclosed**

Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
------------------	---------	------	--	---------------------------------------

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**أخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Enclosed

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

#### **General description of the process covered**

Paint application on industrial line by brush, roller, dipping, spreading, coil, fluidized bed or curtain coating (enclosed application)

#### **Operational conditions**

**Place of use :**

Indoor use

#### **Risk management measures (RMM)**

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>Maximum duration</b>	<b>Ventilation</b>		
			<b> النوع</b>	<b>ach (air changes per hour)</b>	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	Refer to relevant technical standards
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
	PROC10, PROC13	More than 4 hours	Local exhaust ventilation		
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
	PROC05	More than 4 hours	Local exhaust ventilation		
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>الجهاز التنفسى</b>	<b>Eye</b>	<b>الأيدي</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	
	PROC10, PROC13	None	None	
		None	None	
	PROC02	None	None	
		None	None	
	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	

**MACROPOXY K267 Epoxy Undercoat/MIO - Base      Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Enclosed**

Application equipment cleaning outside booth	PROC05	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Professional application of coatings and inks by spraying-Outdoor

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Outdoor spray painting by professionals for general applications (e.g. decorative)

**Operational conditions****Place of use :**

لاستخدام الخارجي

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		ach (air changes per hour)
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	1 to 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC08a	1 to 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC11	1 to 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC04	1 to 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC05	1 to 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC08a	1 to 4 hours	Outdoors		3 - 5

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC08a	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC11	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC04	None	None	None
	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC08a	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# **SUMI**

## **Safe Use of Mixtures**

### **Information for end-users**

**Title :** Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Local exhaust ventilation

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

#### **General description of the process covered**

Paint application on industrial line by brush, roller, dipping, spreading, coil, fluidized bed or curtain coating (local exhaust ventilation only)

#### **Operational conditions**

**Place of use :**

Indoor use

#### **Risk management measures (RMM)**

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>Maximum duration</b>	<b>Ventilation</b>	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC10, PROC13	More than 4 hours	Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC04	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
Waste management	PROC08b	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>الجهاز التنفسى</b>	<b>Eye</b>	<b>الأيدي</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC10, PROC13	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	None	None
	PROC04	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Professional painting, outdoor brush/roller

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Outdoor painting by professionals with brush or roller

**Operational conditions****Place of use :**

لاستخدام الخارجي

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		3 - 5
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC08a	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC10	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC04	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC05	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC08a	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC08a	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC10	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC04	None	None	None
	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC08a	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### أخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, walk-in booth

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with walk-in spray booth

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05  PROC05	More than 4 hours  More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05	None  None  Compressed-air breathing apparatus to EN 14594 with an assigned protection factor of at least 20.  None  None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			None	None
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

**MACROPOXY K267 Epoxy Undercoat/MIO - Base Industrial spray painting, walk-in booth**

Application equipment cleaning outside booth	PROC05	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**أخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.